

联合国

S



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1995/104
3 February 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1995年2月2日

秘书长给安全理事会主席的信

我谨随函转递1995年2月2日前南斯拉夫问题国际会议指导委员会联合主席给我的报告，内容关于国际会议派往南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的特派团的活动情况。联合主席的报告内有安全理事会1995年1月12日第970(1995)号决议第5段所提到的证明。

谨请将上述情报提请安全理事会成员注意。

布特罗斯·布特罗斯-加利(签名)

附 件

前南斯拉夫问题国际会议派往
南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的
特派团的活动情况

指导委员会联合主席的报告

一、导 言

1. 本报告根据安全理事会1995年1月12日第970(1995)号决议第5段提出。安理会在该决议内请秘书长每隔30天向安全理事会提交前南斯拉夫问题国际会议指导委员会联合主席的报告供其审议，报告应说明南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)当局采取的关闭边界措施。

2. 记得南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)政府于1994年8月4日下达命令，下列措施于同日生效：

- (a) “同斯普斯卡共和国断绝政治和经济关系；
- (b) “禁止斯普斯卡共和国领导层(议会、主席团、政府)的人员在南斯拉夫联邦共和国境内停留；
- (c) “从今天开始，关闭南斯拉夫联邦共和国与斯普斯卡共和国的边界，除粮食、衣服和药品外，禁止一切运输。”

3. 1994年9月19日、10月3日、11月2日、12月5日和1995年1月5日，秘书长向安全理事会转递了前南斯拉夫问题国际会议指导委员会联合主席关于上述措施执行情况的报告(分别为S/1994/1074、S/1994/1124、S/1994/1246、S/1994/1372和S/1995/6)。1995年1月5日的报告载有下列联合主席的证明：

“鉴于过去30天的上述发展情况，根据特派团在当地的观察、根据特派团

协调员博·佩尔纳斯先生的意见，并且没有从北大西洋公约组织(北约组织)空中侦查系统或各国技术方法获得任何相反的空中资料，因此联合主席结论认为：南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)政府继续在履行其承诺，关闭南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)同波斯尼亚—黑塞哥维那共和国境内波斯尼亚塞族部队控制地区的边界。”

下面说明过去30天的事态发展。

二、关于关闭边界的立法/条例

4. 南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)当局关闭与波斯尼亚塞族之间边界的立法继续生效。

5. 特派团贝尔格莱德区花了很多时间寻求健全的办法来阻止假借援助名义跨越波斯尼亚—黑塞哥维那进行的贸易。一个办法是对最有可能交易的产品设置重量限制，如保加利亚和土耳其的水果以及菜油和甜食。这些限制得到南斯拉夫红十字会和联邦海关当局的充分同意与支持。今后几个星期还会对其他一些产品设置重量限制——这都是为了要减少“捐献物”的盈利成分。另外，为了防止走私，该区请海关在过境检查地点更严密地执行搜查和没收程序。这一点在多数情况下均已执行。

三、特派团的组织、经费和工作

6. 至1995年2月1日为止，有188名国际人员在特派团执行任务。迄今为止，特派团人员来自下列国家：比利时、加拿大、捷克共和国、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、爱尔兰、意大利、荷兰、挪威、葡萄牙、俄罗斯联邦、西班牙、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

7. 1995年1月13日，芬兰的Tauno Nieminen先生承担了协调员职务。为了业务和行政理由，自1995年1月11日起，Bravo区分为两个作业区：新设一个巴伊纳巴什塔区。这个新区负责北自阿尔法区边界直到拉查村以北1公里处，包括对Skelani 和

Kotroman边界过境点以及乌日采和普里博伊火车站24小时的监视。Bravo区则保留对原Bravo区所余地区的业务责任。

8. Bravo和Charlie区许多地点的公路均有积雪,给车辆的驾驶造成困难和危险。某些地区气温低到摄氏零下20度,偶尔停电,有时长达13小时,某些边界过境点活动住房内的居住条件十分恶劣。某一工作队由于积雪阻住通路而被迫在Sastavci边界过境点停留72小时。

四、特派团的行动自由

9. 特派团在南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)境内继续享有充分行动自由。由于边界加强对走私的检查,买卖人道主义物品盈利的走私机会减少,但工作人员安全的问题还须应付。贝尔格莱德区工作队遭受辱骂和威胁的事件增加,此事已提请当局注意。海关当局认识到这个问题以及威胁转变为行动的可能性。他们正在申请准许一些官员携带武器。特派团工作队往往是在情绪激昂的气氛下工作,有时还须面对一些醉酒的人。

五、南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)当局和特派团的合作

10. 按照特派团协调员的估计,南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)当局的合作仍然令人感到非常满意。海关事务尽管有时参差不齐,而多数边界过境点不断有所改善。

六、从国家和其他来源收到的资料

11. 特派团的行动原则是根据自己的观察和经核实的资料行事。特派团协调员长期要求拥有技术能力的政府向其提供与其任务有关的资料。自从上次报告以来,协调员未曾收到这类资料。

七、面对的问题和向当局所作的陈述

12. 特派团目前全天候巡逻19个主要过境点。特派团巡逻人员注意到，南斯拉夫军队继续进行积极的巡逻。巡逻地区包括通往德里纳河的所有路线。尤其是在查利区，主要公路沿线的雪堆使行车的危险性很高，多数次级公路仍旧无法通行。

13. 特派团接获了有关12月底努多谷地走私企图的最新消息，军方在该地缉获了16辆运油车和7辆卡车。该事件作为违反海关规定的罪行处理。所有燃料都已转运给科托尔的南斯拉夫石油公司。没收的香烟已存入尼克希奇的海关仓库。一般认为走私活动的主持人来自“塞族共和国”的特雷比涅和比莱恰，从而可能难以寻获和起诉。将对企图在不准运货卡车过境点过境的驾驶员提起诉讼。

14. 在小兹沃尔尼克，发生了若干次企图携带燃料步行进入波斯尼亚境内的事件。民兵防止了这种似乎是有组织地违反禁运的尝试。

15. 在小兹沃尔尼克，一个特派团的小组于1月13日又注意到，在距边界管制点至多200公尺处，有人在准备进行大规模的走私活动。一些车辆在重新装满暗藏的油箱；每辆车载有80至100公升左右的燃料。在唤来当地联邦警察后，这些警察同边界管制当局没收了500升燃料和1 250升酒精。

16. 尤其是巴多温奇的边界管制点，主要因为一些汽车和公共汽车载有大量啤酒或过量的燃料而不准其进入塞族共和国境内。在切潘波尔耶的海关和海关特别小组检查了一辆VW型小卡车，结果缉获4 600包伙伴牌有过滤嘴的香烟。已对物主提出控告并没收了香烟。

17. 1月18日，特派团协调员及其高级顾问会见了海关负责人克蒂斯先生。特派团协调员提请他注意联合国安全理事会第970(1995)号决议的规定，特别强调其中第3和第5段的内容。从1月19日以来，已完全停止通过“塞族共和国”从“塞族国家”进口货物。在此之前，有主要装载木材和煤的卡车越过波斯尼亚边界驶往塞尔维亚。

18. 特派团协调员要求克蒂斯先生采取行动，关闭亚梅纳的渡口。有几个星期

只有极少数车辆和每天渡河的人使用渡口。克蒂斯先生同意应关闭渡口，拆除渡船引擎。过去几天，渡船已停止行驶，但是仍在使用推动渡船用的汽船。

19. 1月17日，前南斯拉夫会议特派团机动巡逻队注意到，格拉霍沃附近的当局在努多谷地公路线上距旧路障六公里处设了新的路障。1月19日，特派团巡逻队发现，已撤除部分新路障，使一条车道得以通行。在边界附近原来的岩石和砂砾路障处设置了活动金属路障，由两名警察和六名军事人员防守。准许当地汽车和公共汽车通过该过境点。

20. 1月20日，前南斯拉夫会议特派团驻黑山代理特使会见了内阁办公厅主任佐兰·采莱比茨先生。采莱比茨先生通知他说，努多谷地若干村民曾就同波斯尼亚之间边境的封锁向黑山政府提出抗议。因此，黑山政府决定撤除原路障，改设蛇腹形铁丝网和管制交通用的金属路障。警方和军方都配备了人员全天候驻守该管制点。采莱比茨先生又说，唯有在紧急情况下才准许通过该管制点。

21. 1月21日，特派团协调员会见了副总参谋长科瓦切维奇将军。特派团协调员在会晤中表示，黑山有关撤除努多谷地石障的决定违反了巴比奇将军向佩尔纳斯先生所作承诺，这一发展情况极其令人感到不安。他又提到联合国安全理事会第970(1995)号决议——其中特别规定封闭过境点——坚决要求立即设置有效的固定路障。科瓦切维奇将军答应调查此事。

22. 1月25日，特派团协调员会见了第二军指挥官巴比奇，讨论努多谷地的情况。他深表关切的是，尽管向佩尔纳斯先生作出了具体的承诺，仍在没有同特派团进行任何协商的情况下以活动路障取代了固定路障。巴比奇将军承认已承诺长期封锁努多谷地公路。但是他指出，努多谷地的居民一向由波斯尼亚境内的特雷比涅市提供教育和医疗等服务，因此边界的封锁造成特别大的妨碍。他建议说，如果建立一个严密防守的检查站，并由特派团派员参与其事，将可保持边界的有效封锁。如此，封锁也较能维持下去，因为人民将认为考虑到了他们的需要。在这方面，特派团报告说，从撤除固定路障以来，当地居民对特派团的态度明显地好转。

23. 据特派团协调员估计,封锁边界确实造成了实际的困难。除了多绕一小时的路以外,供选择的另一条通过维卢西的路线往往由于冰雪而无法通行。在这种情况下,特派团协调员在作出安排,在努多过境点设置活动路障,由特派团、警方和海关派员全天候防守。并由军事单位长期驻守。如果发生有任何企图滥用检查站的情事,将重新设置固定路障。

24. 特派团一直在强调制止滥用情事这一点,因为目前这种行为似乎是最可能的违规行为。在这方面,从检查工作的缜密程度和全面性可以看出已经开始有了改善。在巴多温奇,检查质量通常都很高。但是1月18日,在巴多温奇过境点准许一辆载有11名乘客并满载着酒、酒精、皂粉和烹调用油等的五座汽车进入波斯尼亚。当值的海关人员声称这辆车已经在匈牙利/南斯拉夫边界缴纳了关税,尽管前南斯拉夫会议特派团小组提出抗议,他也将允许该辆车通过。后来这名区域海关人员受到惩处,特派团并得到保证,以后不会再发生类似的事件。

25. 特派团小组仍旧报告说,一些边界过境点的海关工作质量高低不均。在斯雷姆斯卡拉查,增加了海关人员以便较严密地检查公共汽车。总的说来海关似乎加紧了车辆的检查。

八、证 明

26. 鉴于过去30天来根据特派团现场观察所得到的上述发展,按照特派团协调员尼米南先生的建议,并且北大西洋公约组织(北约组织)的空中侦察系统或国家技术方式都没有提出空中得到的相反情报,因此联合主席作出结论,认为南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)政府在继续履行其承诺,关闭南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)与波斯尼亚—黑塞哥维那共和国在波斯尼亚塞族部队控制下的地区之间的边界。